

曉帆詩歌藝術

葉笛 主編



新天出版社

I207.25
Y419

新天精品

晓帆诗歌艺术

叶笛 主编

新天出版社

I207.25
Y419

新天版权
翻印必究

新天精品
晓帆诗歌艺术

主 编：叶 笛
封 面：王禄松
出版发行：新天出版社
开 本：850×1168 毫米 1/32
印 张：10.75
版 次：2007 年 12 月第一次印刷
书 号：ISBN 962—468—284—4
定 价：港币 55 元

晓帆的诗

为香港文学书廊增光添彩

——香港文学窗口

晓帆的诗

在传统与现代之间
寻找完美的契合点

在现实主义和
现代主义之间
融汇贯通

——阿 红

前 言

晓 帆

道可道，非常道。诗道茫茫，雾深云重。诗道艰辛，诗艺难寻。寻寻觅觅，冷冷清清，凄凄戚戚。半个世纪去无迹。

孑立清秋，香江北去：维港风清，银帆碧空；群山滴翠，紫荆嫣红。

我，北望神州——

蘸着“阳光和大海酿就的诗情”，谱写典雅的旋律，貌古神新，落笔半个江天。十里浪花，一样鲜。

缅怀一片中华情，锤炼真善美的音符，弹奏“盛世新声，香江雅韵”，抑扬顿挫。十里紫荆，一样香。

人道是，“十年磨一剑”。然雪刃何止十年，好不艰辛：因为，自忖为诗之道，极为严谨，必须审视师长、专家、学者和文朋诗友的厚望，必须牢记中国社会科学院文学研究所十卷本《中华文学通史》中对我的评介：

晓帆“寻求古典的神韵和现代的都市感兴相结合，

在精炼的语言和严谨的结构中，以清新的意象和哲理蕴涵赋予作品特定的文化内质和艺术感染力。”

于是，我更须努力坚持自己的诗艺八美：内涵美、语言美、含蓄美、意境美、建筑美、绘画美、音乐美、散文美。希望点燃一盏烛光，绽放诗的时代光芒！

天苍苍，野茫茫。望海楼外，浪细鸥翻，不断传来了师长、学者、教授和文朋诗友的和声与共鸣；字字珠落玉盘，声声弦歌寄意，语重心长。收集在此，以表谢忱。

辑一是对晓帆汉俳的评析；辑二是对晓帆新诗的解读；辑三是友情传递。

附作品选读，以赏读者，亦请先祖宋状元宰相、太师郑侨公训示。

愿诗贤邹荻帆、吴奔星、沙鸥、杜运燮、画家王禄松和黄润岳校长安息。

祝各位学者、作家、诗人，身体健康，万事如意。

目 录

前 言 晓 帆 (1)

辑一 汉俳风情 典雅清新

晓帆与汉俳 文 讯 (3)

沙鸥未写完的绝笔书 止 庵 (6)

句短而味长 古远清 (10)

汉俳风情 阿 红 (13)

晓帆扬诗海, 汉俳走天涯 阿 红 (17)

日俳与汉俳的交流和发展 吴奔星 (21)

枯枝发新葩 吴开晋 (29)

写情写景, 挥洒自然 吴开晋 (33)

晓帆汉俳 李燕杰、郭海燕 (37)

晓帆的汉俳 吕 进 (44)

诗歌创作的新突破 宋宇瑞 (48)

汉俳的魅力吸引着我 肖 玉 (51)

解读晓帆汉俳 周树宁 (53)

晓帆诗歌艺术

- 晓帆写汉俳荣获三个世界第一 马 仑 (57)
- 评香港诗人晓帆诗集《迷朦的港湾》 笑泉、晓刚 (63)
- 俳短意高赋大风 徐国强 (67)
- 晓帆——汉俳的先行者 黄润岳 (74)
- 迷你诗的广大宇宙 张宗植 (78)
- 汉俳提出的问题 渡边新一 (80)
- 丰富精粹, 摇曳多姿 万登学 (87)
- 诗中蜂鸟 杨 矿 (89)
- 晓帆的汉俳创作论 杨剑龙、陈丽伟 (91)
- 《香港文学史》摘录 刘登翰 (106)
- 一本珍贵的诗集 露 茜 (108)
- 晓帆作品的艺术特色 戴 方 (110)
- 论诗人晓帆的“比萨斜塔” 寒山石 (116)
- 出自生活的生活空间 郭冬文 (118)
- 净土上洁美的花朵 万登学 (127)
- 诗情浓郁, 理趣盎然 万登学 (131)
- 晓帆曲醉人, 情更醉人 董俊生 (135)
- 儒商作家晓帆的诗 潘亚曦 (137)
- 晓帆的短诗 潘亚曦 (142)
- 晓风送帆, 清诗叶叶 潘亚曦 (149)
- 晓帆乘风远行 刘 宾 (152)
- 晓帆的诗 晓 雪 (156)

辑二 香江雅韵 盛世新声

- 一束幽香淡淡的小花 古远清 (163)

语少而意足，貌古而神新	王常新 (169)
探索契合体新诗的勇士和智者	王常新 (175)
独特的抒情方式和艺术风格	李 璞 (184)
诗坛商海两风流	阿 红 (187)
香江那片晓帆	阿 红 (189)
儒商诗人晓帆	汪义生 (191)
大自然的歌手	汪义生 (200)
简评晓帆的“六言诗”	吴奔星 (204)
诗情哲理两悠然	吴奔星 (208)
新诗也需要细节描写	吴奔星 (212)
浅论新古典主义诗风	吴开晋 (216)
新古体诗的有益探索	吴欢章 (223)
小诗里的大世界	吴欢章 (229)
破晓之帆	周淑兰 (232)
又读晓帆诗作	晏 明 (236)
清丽典雅，蔚然一家	徐国强 (239)
短平快与真善美	李燕杰、郭海燕 (244)
诗中的“厚势”	陈明火 (250)
千锤百炼显才华	黄润岳 (253)
健美的音符	邹荻帆 (258)

辑三 深情厚谊 诗意传递

赠晓帆先生	中田兰石 (265)
给晓帆	阿 红 (265)
印 象	朱子奇 (266)

晓帆诗歌艺术

感晓帆师教诗之美	老 屋 (267)
致晓帆	艾 砂 (268)
致诗人晓帆	艾砂、马乙亚 (269)
再致晓帆	艾 砂 (270)
致诗友	东 白 (271)
杜运燮致香港诗人晓帆	杜运燮 (272)
林林致香港诗人晓帆	林 林 (274)
给晓帆	晓 昕 (275)
致晓帆	徐国强 (276)
读晓帆的《香江那片晓帆》有感	红 叶 (277)
赠晓帆	程 文 (278)
诗话晓帆先生	张 剑 (279)
题晓帆诗友	雁 翼 (281)
读“琴手”	老 秃 (282)

附录 晓帆作品选读

晓帆作品选读	(285)
晓帆简介	(329)

辑一

汉俳风情 典雅清新

晓帆的汉俳，融古今中外之长，旨在探索中国新诗体式之走向，具有里程碑式的现实意义。

——吴奔星：南京师范大学教授、著名诗人、中国诗史专家。

晓帆的汉俳俱有意境美、意象美和音韵美，给人以美的享受。

——吴开晋：山东大学教授、诗评家。

晓帆的汉俳是中日文化交流的桥梁。

——2001.5.28 人民日报海外版。

晓帆引俳入诗，当是对中国新诗体式发展的有益尝试和贡献。

——刘登翰：诗评家。

晓帆先生树立了汉俳的里程碑，一定会为中日文化交流起桥梁作用，是很有意义的。

——今辻和典：日本诗人、汉学家。

文墨有真趣，落笔出风云。

——中田兰石博士：日本汉学家、书法家。

日本中央大学中文部(系)，收集晓帆的所有汉俳著作，由汉学家渡边新一教授进行专题研究。

晓帆与汉俳

(文讯)

1990. 9. 9: 在香港《新晚报》发表汉俳专辑“香江短笛”。
1991. 8: 出版世界华文诗坛第一部个人汉俳专集《迷朦的港湾》。
1992. 9. 13: 湖北省人民广播电台 30 分钟配乐朗诵晓帆汉俳。
1992. 10. 31: 应邀在新加坡“文学周末”发表汉俳专论。
1993. 3: 在大陆《中外诗歌交流与研究》发表“汉俳初探”。
1993. 9. 5: 在“93’ 华文诗歌国际研讨会”上发表汉俳简论。
1993. 9. 9: 作品被日本选人为庆祝日中复交二十和二十五周年出版的《现代俳句·汉俳选集》第一、二集。
1993. 10: 在《香港文学》发表“汉俳初探”。
1993. 11: 出版个人汉俳专集《南窗梦》。
1993. 11: 出版世界华文诗坛第一部汉俳诗专论《汉俳论》。

1994. 7. 27: 香港《大公报》发表“汉俳与自然”。
1994. 8. 27: 应邀在“第十五届世界诗人大会”全体大会上发表学术报告“汉俳——诗与自然的融合”，成为把汉俳诗推上世界诗坛的第一人。
1996. 1. 24: 日本现代俳句协会秘书处函称：晓帆先生的三部汉俳专著是成功的巨著，非常感谢。
1996. 4. 30: 应聘在上海大学文学院讲授汉俳，成为在大学讲授汉俳课的第一人。
1996. 12. 19: 应聘在中山大学中文系讲授汉俳课。
1998. 2: 晓帆译“获奖国际俳句（143首）”在《香港文学》发表。
2001. 3: 日本横滨书法家研讨会，采用晓帆汉俳作教材，并由书法家写成俳碑。日本中央大学中文部渡边新一教授专题研究晓帆汉俳。
2001. 3. 31: 出版世界华文诗坛第一部中日文对照的个人汉俳专集《晓帆汉俳选集》。香港《大公报》报导：香港著名诗人、翻译家、客座教授晓帆先生在中日俳坛率先出版中日文对照《晓帆汉俳选集》。
2001. 5. 28: 《人民日报》海外版发布消息：“香港诗人晓帆先后出版汉俳集《迷朦的港湾》、《南窗梦》和《汉俳论》，引起了诗坛的重视。日本汉语诗人、学者，不断选译并在日本的各种专刊、诗刊发表。晓帆选收了大部份译稿，出版了中日文对照的《晓帆汉俳选集》。这是中日诗坛的首创。”
2001. 7. 12: 日本消息：中日文对照《晓帆汉俳选集》已在

日本【雅虎】国际互联网上上网，读者多，成为中日文化交流的桥梁。

2005. 10: 中日文对照《晓帆汉俳选集》获国际炎黄文化研究会颁发优秀著作【金奖】。

沙鸥未写完的绝笔书

(附晓帆悼诗)

止庵

父亲沙鸥先生于1994年12月19日在北京病逝，享年72岁。家父从事诗歌创作55年，出版了31种诗集和4种诗论集。他早年在香港住过两年。在他的最后岁月里，留下了一篇令人遗憾的没有写完的绝笔文章，评论晓帆的汉俳。

香港诗人晓帆教授是家父生前挚友。他很喜欢晓帆的汉俳。1994年1月17日他在给晓帆的信中说：“在重庆时，曾打算为你的汉俳写一篇文章，从艺术上分析论述，可惜突患重病，这个打算只好病好后才能实现了。你的汉俳论专著，我很感兴趣。我从事诗的诗论工作已五十年。一切新的观念、新的思维，我都渴求，请赠我大作一册。”后来，他很快收到了晓帆的《汉俳论》和其他两本汉俳专著《迷蒙的港湾》和《南窗梦》，并写了感谢信。5月14日他给晓帆去了信，写道：“我正在准备为你的汉俳写一篇评论，估计很快可以脱稿。这篇文章不敢写得过长，但，我的基本观点有了；脱稿后，当尽